

# marina4X4

a c c e s s o r i e s

Parc d'Activités de Sophia Antipolis  
651, rue Henri Laugier - 06600 ANTIBES

**TÉL : 04.92.910.910**

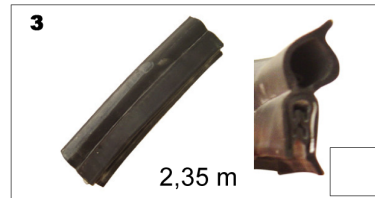
www.marina4x4.com - info@marina4x4.com

**NOTICE DE MONTAGE**



## Lista de Peças Kit Montagem

Parts List Kit / Liste de Pièces Kit de Montage /  
Stückliste Montage Kit / Lista de Piezas Kit de Montaje



## Controlo de Montagem

Assembly Control / Contrôle de Montage / Montagekontrolle / Control de la Montaje

### Kit montagem preparado por:

Assembly kit prepared by: / Kit de montage préparé par: / Sachbearbeiter(in) für montage kit: / Oficial encargado(a) por el kit Montaje:

### Data:

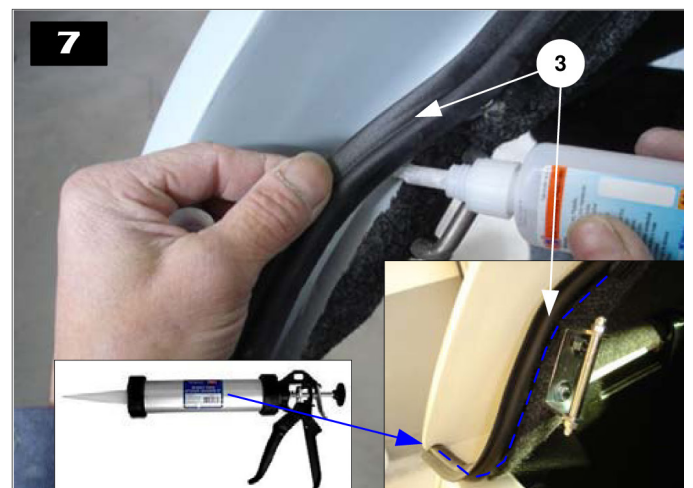
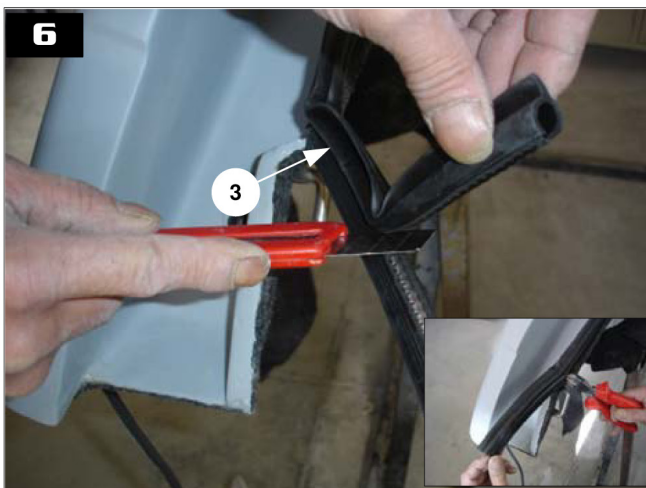
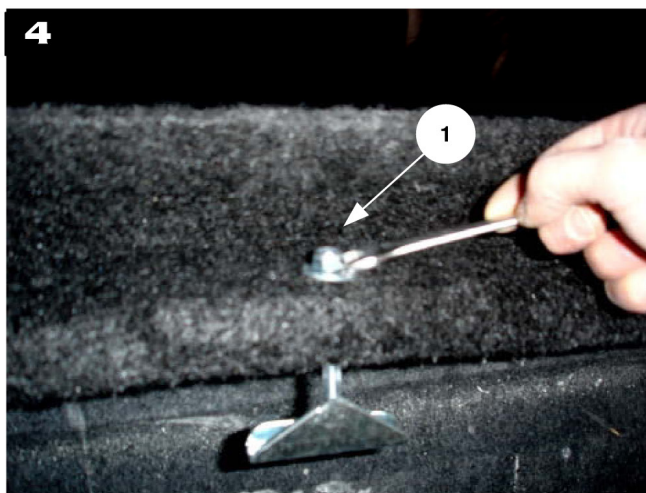
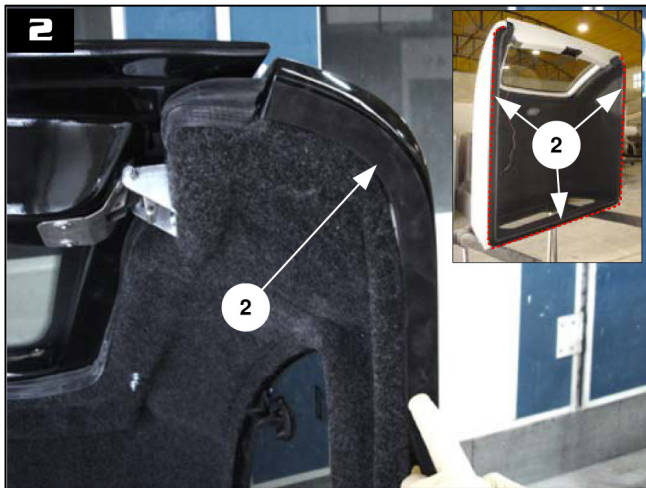
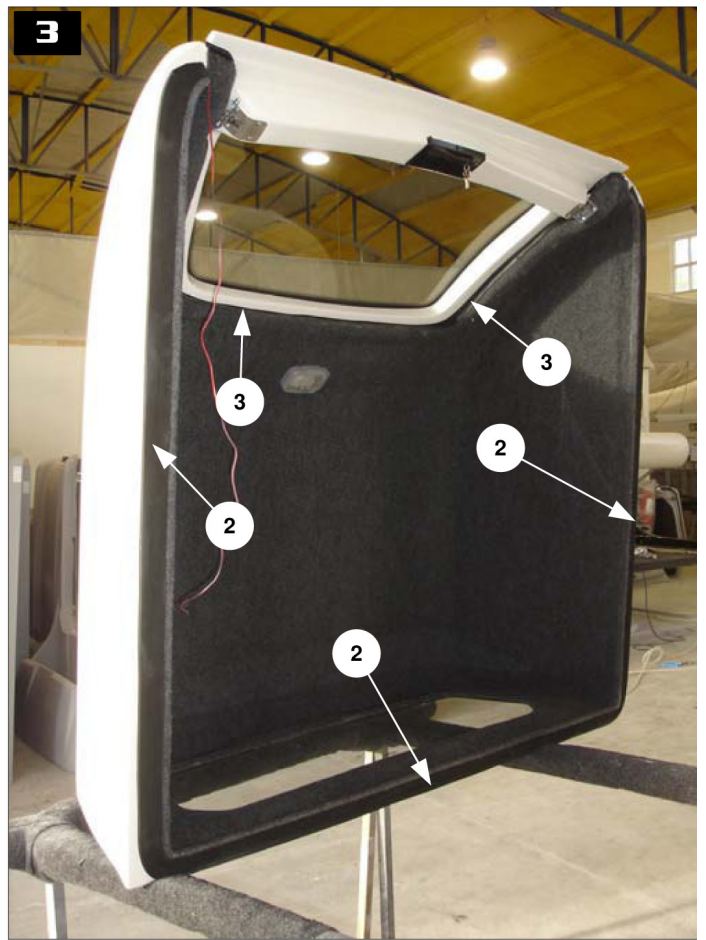
Date / Date / Datum / Fecha

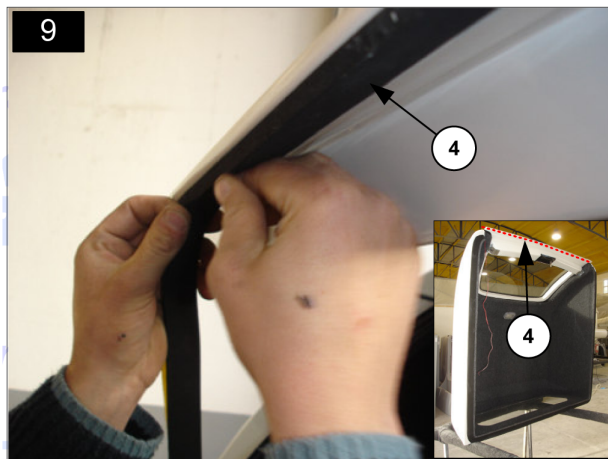
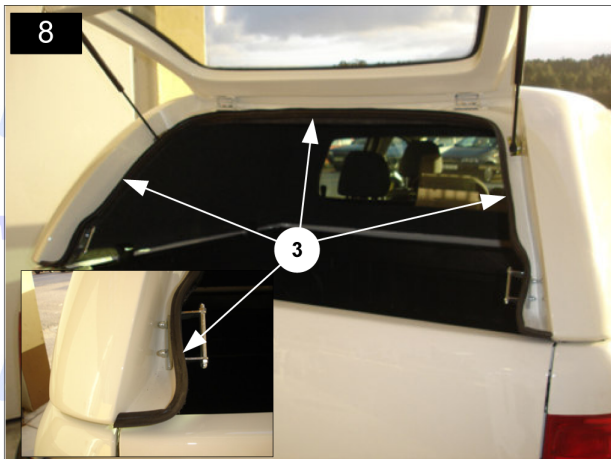
### Montagem efectuada por:

Assembly settled by: / Montage élaboré par: / Versammlung gemacht: / Montaje efectuado por:

### Data:

Date / Date / Datum / Fecha





- Colocar após pintar / Garantia nula se item 6 não for colocado
- Put sticker after paint / void warranty if item 6 is not placed



# marina4X4

a c c e s s o r i e s

# Informação/Information/Information/Information/Información



## Processo Pintura

Com vista à normalização da norma de pintura das peças, abaixo seguem os procedimentos a seguir.

- 1.Efectuar a lixagem da totalidade da peça com lixa 320, 500 e 600 (*esponja ou discos*).
- 2.Desengordurar a peça (*Ex: desengordurante rápido Gräsolin 0467 e/ou Pré-cleaner - desengordurante base aquosa*).
- 3.Limpar toda a superfície com uma tela limpeza.
- 4.Aplicação de tinta com a temperatura não podendo ultrapassar os 30°. O número demãos a efectuar deverá ser disponibilizado pelo fornecedor.
- 5.Aplicação de verniz com a temperatura não podendo ultrapassar os 30°. Mais uma vez, o número demãos a efectuar deverá ser disponibilizado pelo fornecedor.
- 6.A secagem final deverá ser executada com uma temperatura entre os 30° e os 40°.

De modo a que o resultado final seja positivo é imperativo que todas estas normas e procedimentos descritos sejam cumpridos.



## Painting Process

Searching for the common use of the same application rules for the painting, please check below the procedures to follow.

- 1.Use the sandpaper in all the part with sandpaper 320, 500 and 600 (sponge or discs).
- 2.Scour the part (*Ex: quick scour Gräsolin 0467 and/or Pre-cleaner – scour from water base*).
- 3.Clean all the surface of the piece with a cleaning gauze.
- 4.Apply the paint with the temperature that can not be superior to 30°. The number of painting repetitions should be communicated by the paint supplier.
- 5.Apply the polish with temperature that can not be superior to 30°. Again, the number of painting repetitions should be communicated by the paint supplier.
- 6.The final drying should be made using a temperature between 30° and 40°.

In order to achieve a positive result is imperative that all indicated norms and procedures are follow.



## Processus Peinture

En vue de la normalisation de la norme de peinture, SVP vérifié au-dessous les procédures à suivre.

- 1.Effectuer sablé de la totalité de la pièce avec papier sablé 320, 500 et 600 (*éponge ou disques*).
- 2.Dégraissier la pièce (*Ex: dégraissant rapide Gräsolin 0467 et/ou Pré-cleaner - dégraissant base aqueuse*).
- 3.Nettoyer toute la surface avec un écran nettoyage.
- 4.Application d'encre avec la température en ne pouvant pas dépasser la 30°. Le nombre couches à effectuer devra être mis par le fournisseur de la peinture.
- 5.Application de vernis avec la température en ne pouvant pas dépasser la 30°. Encore une fois, le nombre couches à effectuer devra être mis par le fournisseur de la peinture.
- 6.Le séchage final devra être exécuté avec une température entre la 30° et la 40°.

De manière que le résultat final soit positif soit impératif que toutes ces normes et procédures décrites soient accomplies.



## Prozess der Malerei

Zur Vereinheitlichung der Standards der Malerei, klären wir unten die Verfahren zu folgen:

- 1.Der ganzen Teil mit 320,500 und 600 Sandpapier (*Schwamm oder Discs*).
- 2.Das Fett entfernen. (z.B.: *Gräsolin 0467 und/oder Pre-cleaner*).
- 3.Die Oberfläche sauber machen.
- 4.Anwendung der Frabe mit einer Temperatur nicht höher als 30°. Der Zahl der Beschichtung soll den Lieferant klären.
- 5.Anwendung der Lack mit einer Temperatur nicht höher als 30°. Auch hier , Der Zahl der Beschichtung soll den Lieferant klären.
- 6.Die endgültige Trocknung soll mit einer Temperatur zwischen 30 Grad und 40 Grad.

Damit der Endergebnis positiv ist, ist es unerlässlich, dass alle die oben beschriebenen Normen und Verfahren, erfüllt sind.



## Proceso de Pintura

Con el objetivo de normalizar la norma de pintura, abajo siguen los procedimientos a cumplir.

1. Hacer lijasen toda la pieza con papel de lija 320,500 e 600 (*esponja o discos*).
2. Desengrasar la pieza (*Ejemplo: desengrasado rápido Gräsolin 0467 y / o pre-cleaner - desengrasado de base acuosa*).
3. Limpiar toda la superficie con un paño específico (tela de limpieza).
4. Aplicación de la tinta con la temperatura a no exceder los 30°. El número de revestimientos de pintura debe ser proporcionado por el proveedor.
5. Aplicación de barniz con la temperatura a no exceder los 30°. Una vez más, el número de revestimientos que debe ser dado deberá ser proporcionado por el proveedor.
6. El final de secado se debe realizar con una temperatura entre 30° y 40° grados.

Así que el resultado final es positivo, es imperativo que todas estas normas y procedimientos descritos se cumplan.



## CONDIÇÕES GERAIS DE GARANTIA

Com vista à normalização das condições de garantia, abaixo seguem os procedimentos a seguir e as normas a que estão sujeitos os artigos em fibra e poliuretano para veículos 4x4, nomeadamente, Hard-Tops, Full-Boxes, Sport-Lids, Sport-Bars, Tool-Boxes e Pára-choques.

- 1 O período de garantia é de 1 Ano a partir da data do nosso documento de venda;
- 2 Estão ao abrigo da garantia:
  - a. Defeitos de fabrico visíveis;
  - b. Acessórios danificados;
  - c. Anomalias decorrentes de montagens deficientes efectuadas pela nossa equipa técnica;
  - d. Defeitos de pintura quando efectuada por nós;
- 3 Não estão ao abrigo da garantia:
  - a. Anomalias decorrentes de montagens deficientes efectuadas pelo cliente;
  - b. Defeitos de pintura quando efectuada pelo cliente;
  - c. Material de desgaste (exº : Frisos e borrachas);
- 4 Sem prejuízo das alíneas anteriores, a determinação de defeito ao abrigo da garantia estará no entanto sempre sujeita a um parecer prévio do nosso Departamento Técnico;
- 5 O acto de reclamação de um artigo deverá ser sempre por escrito, e nele deverão constar:
  - a. A descrição e referência do artigo em causa;
  - b. Data e número do nosso documento de venda;
  - c. Fotos ilustrativas e uma breve descrição da situação que originou a reclamação;

De modo a que possamos dar provimento é imperativo que todas estas normas e procedimentos descritos sejam cumpridos.

Contamos com a sua colaboração, de modo a que todos estes processos tenham uma resolução o mais célere e eficiente possível, para benefício de todos.

## CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO

para artigos em fibra/poliuretano de veículos 4x4, nomeadamente, Hard-Tops Full-Boxes, Sport-Lids, Sport-Bars, Tool-Boxes e Pára-choques.

### POR FAVOR LEIA COM ATENÇÃO:

A peça que tem em mãos tem particularidades muito específicas que convém ter em conta:

#### Características

-O material em que é fabricada (fibra de vidro e poliuretano) está sujeito a ligeiras dilatações e contracções que, em certos casos, poderão originar pequenas deformações na superfície dificilmente evitáveis no seu fabrico;

-Devido à forma da própria caixa de carga e do sistema de encaixe da peça, não podemos garantir a sua estanquidade a 100%;

#### Pintura

-Na pintura estes artigos não podem estar sujeitos a uma temperatura superior a 40º;

-O tempo de secagem tem de ser de modo a permitir uma adesão correcta da tinta à peça.

Qualquer método de secagem que não seja adequado poderá causar deformações;

-Para mais informação leia com atenção as instruções de pintura;

#### Montagem

-Em montagens de Hard-Tops, Full-Boxes e Sport-Lids, caso seja também aplicado no veículo um Fundo de caixa (Bed-Liner), este deverá ser sem abas, caso contrário o encaixe não será perfeito;

-Siga com atenção as instruções de montagem que seguem anexas;

#### Manutenção

-É aconselhável que os grampos e ganchos sejam apertados de tempos a tempos (por exemplo aquando das revisões do veículo na marca e no mínimo de 1000 a 1000Km nos primeiros 10 000Km após a montagem);